

第二语言背景调查问卷 (中文版 译者:杨静/方心怡)

(Version 2.0, 2012)

问卷在线使用及文献引用请点击网站 <http://blclab.org/> 查看详情

联系信息:

姓名: _____

电子邮箱(email) : _____

电话/手机: _____

请尽您所能回答下述问题.:

1. 年龄: _____

2. 性别: 男/女

3. 教育水平 (请在您获得的最后学历旁打勾, 如果尚未完成, 请注明“未完成”):

初中

高中

大学(学士)

硕士

博士

其他 (请详细说明): _____

4. 您是否掌握一种以上的语言?

是

否

如果您回答“否”, 您不用继续回答这个问卷了。

如果您回答“是”，请按照语言熟练的先后顺序列出您所掌握的语言（最先列出最熟练的语言）：

语言：

5. a. 出生国:

b. 居住所在国家:

6. 如果 5(a) 和 5(b) 的回答相同，请跳到问题 7。如果 5(a) 和 5(b) 不同，您来到目前所在国家有多久了？

_____ (年) _____ (月)

7. 如果您在其他国家生活或者旅行超过三个月，请注明国家名称、逗留时间、学习或者试图学习的语言以及在国家逗留期间使用该语言的频率（在表中数字上画圈）：

从不 很少 偶尔 有时 经常 常常 总是

1 2 3 4 5 6 7

国家	逗留时间(累积)	语言	使用频率
			1 2 3 4 5 6 7
			1 2 3 4 5 6 7
			1 2 3 4 5 6 7
			1 2 3 4 5 6 7

8. 请您给自己的语言学习能力评分。也就是说，总的来说您觉得您学习新语言时您的学习能力如何（相对您的朋友或者您所知道的人）？

非常差 很差 差 普通 好 很好 非常好

1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____ 6 _____ 7 _____

9. 请在下面方格中输入您初次学习书写、阅读及说该语言的年龄，以及您学了该语言多少年。

语言	学习该语言的最初年龄			学习年数 (累积)
	说	读	写	

10. 对于您所掌握的语言，在以下各个情景中，请提供您是在什么年龄开始学习该语言（如果只有一种情景适用该语言，请只提供该情景中初次学习该语言的年龄）：

语言	在家	在学校	自从移民到使用该语言的国家后	在非正式的场合（如保姆或朋友）	通过软件学习（如 Rosetta Stone）	其他（请详细说明）： _____

11. 请写下您在就学期间所使用的语言。如果在某段学习期间，您使用的语言有所不同，请注明“在某年级，使用语言从 X 转到 Y”。

小学: _____

初中: _____

高中: _____

大学: _____

12. 请在下面的量表中评估您曾经学过或已经学会的外语的听、说、读、写方面的能力（在表中数字上画圈）

很差 差 勉强可用 可交流 好 很好 象母语一样流利

1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____ 6 _____ 7 _____

语言	读	写	说	听
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7

13. 如果您参加过非母语的标准化的测试（如托福，TOEFL），请注明该测试的名称，测试的语言及您的成绩（如果您记得不太清楚，请在“猜测分数”写下大概的数字；如果您只记得成绩的百分比数，请在实际分数的位置写下该数字）。

测试	语言	实际分数	猜测分数

14. 您说外语带不带口音? 如果带口音的话, 请根据下列标准来表示您的口音轻重程度 (在表中对应数字上画圈):

没有 很少 一些 一般 很重 非常重 极重
 1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____ 6 _____ 7 _____

语言	口音程度
	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7

15. 请估计每天在从事下列活动时, 您会分别花多少时间在您的母语或其他语言上 (写下该语言的名称)。如果您在某种活动中不使用该语言, 则写下“0”。

活动	母语:	第二语言:	其他语言:
	_____	_____	_____
听收音机/看电视:	_____(小时)	_____(小时)	_____(小时)
阅读(休闲)	_____(小时)	_____(小时)	_____(小时)
阅读(工作)	_____(小时)	_____(小时)	_____(小时)
网页浏览:	_____(小时)	_____(小时)	_____(小时)
电子邮件:	_____(小时)	_____(小时)	_____(小时)
写文章:	_____(小时)	_____(小时)	_____(小时)
其他(请详细注明):			
_____:	_____(小时)	_____(小时)	_____(小时)

16. 估计您与下列各种关系人群沟通时，每天使用某种语言的时间(以小时计算)。

语言	家人	朋友	同学	同事

17. 您在说话的时候会混用两种语言吗(即一句话中使用某种语言，却夹杂了另一种语言的单词或者短语)?

__ 会

__ 不会

如果上面的问题，您回答是“不会”，请跳到问题 18。如果上面的问题，您的回答是“会”，请估计每天当您与下列各种关系人群谈话时，您用什么语言，花多长时间?

(在表中的频率对应的数字上画圈)：

从不 很少 偶尔 有时 经常 常常 总是

1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____ 6 _____ 7 _____

关系	混用的语言	混用的频率
家人		1 2 3 4 5 6 7
朋友		1 2 3 4 5 6 7
同学		1 2 3 4 5 6 7
同事		1 2 3 4 5 6 7

18. 请写出在下面各种情景下，你比较擅长或是比较习惯使用的语言。

	在家	工作或学校	在聚会或其他社会场合
说	_____	_____	_____
写	_____	_____	_____
读	_____	_____	_____

19. 下面各种活动中使您用各种语言的频率如何？在表中的频率对应的数字上画圈。

从不 很少 偶尔 有时 经常 常常 总是
 1 2 3 4 5 6 7

语言	算术(如数数、加乘法运算)	记数字(如学生号码、电话号码)	做梦	思考	自言自语	生气或者情绪激动时
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7

20. 您认为您是有双重或者多重文化背景的吗（如，父母或者亲属是来自不同的文化背景的，或者您在一段时间居住在不同文化的地区）？

___ 是

___ 否。

如果您对上面问题的回答是“否”，请跳到问题 21。如果您的回答是“是”，您认为您最认同哪种文化（即其语言？请使用下面的例子来表明您对该文化认同的程度。请在下表中对应的数字上画圈。

没有 非常弱 弱 一般 强 非常强 特别强

1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____ 6 _____ 7 _____

文化及语言	喜欢其食物	喜欢其音乐	喜欢其艺术	喜欢其城市及地标	愿意成为其成员
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7

21. 您现在的朋友有多少会说您熟悉的语言？请写下他们说的语言以及他们在您的朋友群中所占的比率（比率总和应该加起来等于 100%）。

语言	说该语言的人占我朋友总数的比率

22. 如果您觉得还有什么其它重要的，关于您的外语使用或外语学习背景的事，请写在下面。

23. 您觉得上面的问题是否还有没有涵盖的内容？如果有，请写下您的问题及答案。